

# Dan

## Chapter 11

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

לְמַחְזִיק	עָמְדִי	הַמְדִי	לְדָרְיוֹשׁ	אֶחָת	בְּשָׁנָת	וְאֲנִי	1
untuk-menguatkan	berdiriku	orang-Media	Darius	pertama	pada-tahun	Dan-aku	
<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H4075</a>	<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0589</a>	
				לְוִ:	וּלְמַעֲזוֹ		
				baginya	dan-untuk-menjadi-benteng		
					<a href="#">H4581</a>		

seperti dahulu aku juga mendampinginya untuk menguatkan dan menyokongnya, yakni pada tahun pertama pemerintahan Darius, orang Media itu."

מְלָכִים	שְׁלֹשָׁה	עוֹד	הִנֵּה	לְךָ	אֲנִיד	אֱמֶת	וְעַתָּה	2
raja	tiga	masih	Lihatlah-	kepadamu	aku-akan-beritahukan	kebenaran	Dan-sekarang	
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H6258</a>	
מְכֹל	גְּדוֹל	עֲשָׂר-	יַעֲשִׂיר	וְהָרְבִיעִי	לְפָרֶס	עָמְדִים		
dari-semua	besar	kekayaan-	akan-menjadi-kaya	dan-yang-keempat	untuk-Persia	akan-berdiri		
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H6239</a>	<a href="#">H6238</a>	<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H5975</a>		
אֵת	הַכֹּל	יַעֲרִיר		בְּעֲשׂוֹ	וּבְחֹזְקָתוֹ			
-	semuanya	dia-akan-membangkitkan		dengan-kekayaannya	dan-dalam-kekuatannya			
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5782</a>		<a href="#">H6239</a>	<a href="#">H2393</a>			

מְלָכוֹת  
Yunani kerajaan  
[H3120](#) [H4438](#)

"Oleh sebab itu, aku akan memberitahukan kepadamu hal yang benar. Sesungguhnya, tiga raja lagi akan muncul di negeri Persia, dan yang keempat akan mendapat kekayaan yang lebih besar dari mereka semua, dan apabila ia telah menjadi kuat karena kekayaannya, ia akan berusaha sekuat-kuatnya untuk melawan kerajaan Yunani.

רֹב	מִמְשָׁל	וּמִשָּׁל	גְּבוּר	מֶלֶךְ	וְעָמַד	3
besar	pemerintahan	dan-dia-akan-memerintah	perkasa	raja	Dan-akan-berdiri	
	<a href="#">H4474</a>	<a href="#">H4910</a>	<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5975</a>	
			כְּרִצּוֹנּוֹ:	וְעָשָׂה		
			sesuai-kehendaknya	dan-dia-akan-melakukan		
			<a href="#">H7522</a>			

Kemudian akan muncul seorang raja yang gagah perkasa, yang akan memerintah dengan kekuasaan yang besar dan akan berbuat sekehendaknya.

רוּחֹת	לְאַרְבַּע	וְתִתֵּן	מְלֻכוֹתוֹ	תִּשְׁבֵּר	וּכְעָמְדוֹ	4	
angin	ke-empat	dan-akan-terbagi	kerajaannya	akan-dihancurkan	Dan-ketika-dia-berdiri		
<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H2673</a>	<a href="#">H4438</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H5975</a>		
אֲשֶׁר	כְּמִשְׁלֹ	וְלֹא	לְאַחֲרֵיתוֹ	וְלֹא	הַשָּׁמַיִם		
yang	seperti-pemerintahannya	dan-bukan	untuk-keturunannya	dan-bukan	langit		
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8064</a>		
אֵלֶּה:	מִלְבָּד-	וְלֹאֲחֵרִים	מְלֻכוֹתוֹ	תִּנְתָּשׁ	כִּי	מִשָּׁל	
ini	selain-	dan-untuk-yang-lain	kerajaannya	akan-dicabut	sebab	dia-perintah	
<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H4438</a>	<a href="#">H5428</a>		<a href="#">H4910</a>	

Tetapi baru saja ia muncul, maka kerajaannya akan pecah dan terbagi-bagi menurut keempat mata angin dari langit, jatuh bukan kepada keturunannya, dan tanpa kekuasaan seperti yang dipunyainya; sebab kerajaannya akan runtuh dan menjadi milik orang-orang yang lain dari pada orang-orang ini.

	שָׂרִיו	וּמִן־	הַנָּגֶב	מֶלֶךְ־	וַיִּחַזַּק	5
	panglima-panglimanya	dan-dari-	Selatan	raja-	Dan-akan-menjadi-kuat	
	<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2388</a>	
רַב	מִמְשָׁל	וּמִשָּׁל	עָלָיו	וַיִּחַזַּק		
besar	pemerintahan	dan-dia-akan-memerintah	atasnya	dan-dia-akan-menjadi-kuat		
	<a href="#">H4474</a>	<a href="#">H4910</a>		<a href="#">H2388</a>		
				מִמְשָׁלָתוֹ:		
				pemerintahannya		
				<a href="#">H4475</a>		

Maka raja negeri Selatan akan menjadi kuat; tetapi salah seorang dari panglima-panglimanya akan menjadi lebih kuat dari padanya dan orang ini memerintah, lalu kekuasaannya akan menjadi kekuasaan yang besar.

תָּבוֹא	הַנָּגֶב	מֶלֶךְ־	וּבֵת	וַיִּתְחַבְּרוּ	שָׁנִים	וַיִּלְקֹץ	6
akan-datang	Selatan	raja-	dan-putri	mereka-akan-bersekutu	tahun-tahun	Dan-pada-akhir	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H2266</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7093</a>	
תַּעֲזָר		וְלֹא־	מִישָׁרִים	לַעֲשׂוֹת	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	אֶל־
dia-akan-mempertahankan		tetapi-tidak-	perdamaian	untuk-membuat	Utara	raja	kepada-
<a href="#">H6113</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4339</a>		<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0413</a>
הִיא	וַתִּתְּנֶנָּה	וּזְרַעוֹ	יַעֲמֹד	וְלֹא־	הַזְרֹעַ	כַּיּוֹחַ	
dia	dan-dia-akan-diserahkan	dan-lengannya	dia-akan-bertahan	dan-tidak	lengan	kekuatan	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2220</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2220</a>		
בְּעֵתֵיהֶם:	וַיַּחֲזֶקְהָ	וַתֵּלֶדְהָ	וּמִבִּיאֶיהָ				
pada-waktu-waktu-itu	dan-yang-menguatkannya	dan-yang-melahirkannya	dan-yang-membawanya				
<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0935</a>				

Beberapa tahun kemudian keduanya akan bersekutu: putri raja negeri Selatan akan datang kepada raja negeri Utara untuk mengadakan persetujuan. Tetapi putri itu tidak berhasil, juga keturunannya tidak dapat bertahan: putri itu akan diserahkan, demikian pula orang-orang yang mengantarnya, anak yang dilahirkannya dan orang yang mengawininya.

אֶל־	וַיָּבֹא	כִּנּוֹ	שָׂרְשִׁיָּהּ	מִנְצֵר	וַעֲמַד	7
kepada-	dan-dia-akan-datang	di-tempatnya	akar-akarnya	dari-tunas	Dan-akan-berdiri	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3653</a>	<a href="#">H8328</a>	<a href="#">H5342</a>	<a href="#">H5975</a>	
וַעֲשֵׂה	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	בְּמַעוֹז	וַיָּבֹא	הַחֲיִל	
dan-dia-akan-bertindak	Utara	raja	ke-dalam-benteng	dan-dia-akan-masuk	tentara	
	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H4581</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2428</a>	
			וַיִּהְיוּ:	בָּהֶם		
			dan-dia-akan-menang	terhadap-mereka		
			<a href="#">H2388</a>			

Dan pada waktu itu akan tumbuh suatu tunas yang seakar dengan putri itu menggantikan orang itu, dan orang ini akan bergerak maju melawan tentara raja negeri Utara dan memasuki kota bentengnya, dan ia akan bertindak terhadap mereka dan ia akan berkuasa.

עִם- נִסְכֵיהֶםּ עִם- אֱלֹהֵיהֶםּ וְגַם 8  
 dengan- patung-patung-tuangan-mereka dengan- allah-allah-mereka Dan-juga  
[H0430](#) [H1571](#)

יָבֵא בְּשִׁבִי וְזָהָב כֶּסֶף חֲמֻדָּתָם כְּלֵי  
 dia-akan-membawa ke-dalam-tawanan dan-emas perak berharga-mereka perkakas-perkakas  
[H0935](#) [H2091](#) [H3701](#) [H3627](#)

הַצָּפוֹן: מִמְּלֶכֶת יַעֲמֹד שָׁנִים וְהוּא מִצְרַיִם  
 Utara dari-raja akan-bertahan bertahun-tahun dan-dia ke-Mesir  
[H6828](#) [H4428](#) [H5975](#) [H8141](#) [H1931](#) [H4714](#)

Bahkan dewa-dewa mereka dan patung-patung tuangan mereka dan barang-barang mereka yang berharga dari perak dan emas akan diangkutnya sebagai jarahan ke Mesir, lalu beberapa tahun lamanya ia akan berhenti berperang melawan raja negeri Utara.

אֲדָמְתוּ: אֶל- וְשָׁב הַנֶּגֶב מֶלֶךְ בְּמַלְכוֹת וּבָא 9  
 tanahnya ke- dan-dia-akan-kembali Selatan raja ke-dalam-kerajaan Dan-dia-akan-masuk  
[H0127](#) [H0413](#) [H7725](#) [H5045](#) [H4428](#) [H4438](#) [H0935](#)

Kemudian raja ini akan memasuki kerajaan raja negeri Selatan, tetapi kemudian pulang ke negerinya sendiri.

וְאָסְפוּ וְיִתְגַּדְּרוּ (וְיִבְנִיּוּ) [וְיִבְנוּ] 10  
 dan-mereka-akan-mengumpulkan akan-berperang (dan-anak-anaknya) [dan-anaknya]  
[H0622](#) [H1624](#) [H1121](#)

וְשִׁטְרָה בּוֹא וּבָא רַבִּים חֵילִים תְּמוֹן  
 dan-membanjiri pasti-datang dan-dia-akan-datang yang-banyak tentara kerumunan  
[H7857](#) [H0935](#) [H0935](#) [H2428](#)

(וְיִתְגַּדְּרָה) [וְיִתְגַּדְּרוּ] וְיָשָׁב וְעָבַר  
 (dan-dia-akan-berperang) [dan-mereka-akan-berperang] dan-dia-akan-kembali dan-melewati  
[H1624](#) [H1624](#) [H7725](#)

(מַעֲזוֹ): [מַעֲזָה] עַד-  
 (bentengnya) [bentengnya] sampai-  
[H4581](#) [H4581](#) [H5704](#)

Kemudian anak-anaknya akan bersiap untuk berperang, dan akan mengerahkan sejumlah tentara yang besar, lalu salah seorang dari mereka itu akan bergerak maju melawan dia, menggenangi dan meliputi semuanya seperti air bah; dan pada serbuan yang kedua kalinya ia akan sampai ke benteng musuhnya.

עִמּוֹ וְנִלְחַם וְיֵצֵא הַנֶּגֶב מֶלֶךְ וְיִתְמַרְמַר 11  
 dengannya dan-dia-akan-berperang dan-dia-akan-keluar Selatan raja Dan-akan-marah  
[H3318](#) [H5045](#) [H4428](#) [H4843](#)

וְיִתֵּן רָב הַתְּמוֹן וְהִעֲמִיד הַצָּפוֹן מֶלֶךְ עִם-  
 dan-akan-diserahkan besar kerumunan dan-dia-akan-mengerahkan Utara raja dengan-  
[H5414](#) [H5975](#) [H6828](#) [H4428](#)

בְּיָדוֹ: הַתְּמוֹן  
 ke-tangannya kerumunan-itu  
[H3027](#)

Maka menggeramlah raja negeri Selatan itu, lalu maju berperang melawan raja negeri Utara, yang telah mengerahkan sejumlah tentara besar, dan tentara besar itu akan jatuh ke tangan musuhnya.

וְנִשְׂאֵהוּ (וְרָם) לְבָבוֹ  
Dan-ketika-disingkirkan  
kerumunan-itu [tinggi] hatinya  
H5375 H7311 H3824

12

וְהָפִיל וְהָפִיל רְבָאוֹת וְהָפִיל וְהָפִיל  
dan-dia-akan-menjatuhkan  
puluhan-ribu tetapi-tidak dia-akan-menjadi-kuat  
H5307 H7239 H3808 H5810

Setelah tentara besar itu dihancurkannya, maka hatinya akan bermegah; walaupun ia telah menewaskan berlaksa-laksa orang, ia tidak akan mempunyai kekuatan.

וְשָׁב מֶלֶךְ הַצָּפוֹן וְהָעֵמִיד רַב הַמֶּלֶךְ מִן  
Dan-akan-kembali raja Utara dan-dia-akan-mengerahkan kerumunan dari-  
H7725 H4428 H6828 H5975 H3824 H0935

13

הָרִאשׁוֹן וְלִקְיָן הָעֵתִים שְׁנַיִם יָבוֹא בּוֹא  
yang-pertama dan-pada-akhir waktu-waktu tahun-tahun dia-akan-datang pasti-datang  
H7223 H7093 H6256 H8141 H0935 H0935

בְּתוֹל רַב וְגָדוֹל וְבָרְכוּשׁ רַב  
dengan-tentara besar dan-dengan-harta yang-banyak  
H2428 H7399

Lalu untuk kedua kalinya raja negeri Utara itu akan mengerahkan sejumlah tentara besar, lebih besar dari yang pertama, dan beberapa tahun kemudian, ia akan bergerak maju melawan dia dengan tentara yang besar dan dengan banyak perlengkapan perang.

וּבְעֵתֵיהֶם רַבִּים יַעֲמְדוּ עַל-מֶלֶךְ הַנֶּגֶב  
Dan-pada-waktu-waktu banyak-orang akan-berdiri melawan-raja Selatan  
H6256 H1992 H5975 H4428 H5045

14

וּבְנֵי וּפְרִיזֵי עַמְּךָ יִנְשְׂאוּ לְהַעֲמִיד  
dan-anak-anak orang-orang-kejam umatmu akan-mengangkat-diri untuk-menegakkan  
H6530 H5375 H5975

וְנִבְּשׁוּהוּ וְהָיָה קִוּוֹן  
tetapi-mereka-akan-jatuh penglihatan  
H3782 H2377

Pada waktu itu banyak orang akan bangkit melawan raja negeri Selatan; juga orang-orang yang lalim dari bangsamu akan membesarkan diri, sehingga penglihatan itu menjadi kenyataan, tetapi mereka akan tergelincir.

וְיָבֹא מֶלֶךְ הַצָּפוֹן וְיִשְׁפֹּךְ סוּלְלָה  
Dan-akan-datang raja Utara dan-dia-akan-menimbun tanggul-pengepungan  
H0935 H4428 H6828 H8210 H5550

15

וְלָכַד עִיר מְבַצְרוֹת וְזָרְעוֹת לֹא הַנֶּגֶב יַעֲמְדוּ  
dan-dia-akan-merebut kota berbenteng dan-lengan-lengan tidak Selatan akan-bertahan  
H3920 H4013 H2220 H5045 H3808 H5975

וְעַם מִבְּחָרָיו וְאֵין כֹּחַ לְעַמְּדוֹ  
dan-rakyat pilihannya dan-tidak-ada kekuatan untuk-bertahan  
H4005 H0369 H5975

Maka raja negeri Utara itu akan datang, mendirikan kubu pengepungan dan merebut kota yang berbenteng; dan tentara negeri Selatan tidak akan dapat bertahan, juga pasukan-pasukan pilihannya sekalipun, ya, tidak ada kekuatan apa pun yang dapat bertahan,

עומד yang-berdiri <a href="#">H5975</a>	ואין dan-tidak-ada <a href="#">H0369</a>	כרצונו sesuai-kehendaknya <a href="#">H7522</a>	אליו kepadanya <a href="#">H0413</a>	הבא yang-datang <a href="#">H0935</a>	ויעש Dan-akan-melakukan <a href="#">H0935</a>	16
בדו: di-tangannya <a href="#">H3027</a>	וכלה dan-kehancuran <a href="#">H3615</a>	הצבי Keindahan <a href="#">H0776</a>	בארץ- di-tanah- <a href="#">H0776</a>	ויעמד dan-dia-akan-berdiri <a href="#">H5975</a>	לפניו di-hadapannya <a href="#">H6440</a>	

sehingga raja yang menyerangnya akan berbuat sekehendak hati, dan tidak ada seorang pun yang dapat bertahan menghadapinya; ia akan menduduki Tanah Permai dan seluruhnya akan ada dalam kekuasaannya.

מלכותו kerajaannya <a href="#">H4438</a>	כל- seluruh- <a href="#">H3605</a>	בתקף dengan-kekuatan <a href="#">H8633</a>	לבוא untuk-datang <a href="#">H0935</a>	פניו wajahnya <a href="#">H6440</a>	ויעשם Dan-dia-akan-menetapkan <a href="#">H6440</a>	17
	הנשים wanita <a href="#">H0802</a>	ובת dan-putri <a href="#">H1323</a>	ועשה dan-dia-akan-melakukan <a href="#">H0802</a>	עמו bersamanya <a href="#">H6440</a>	וישרים dan-orang-orang-jujur <a href="#">H3477</a>	
תעמד dia-akan-bertahan <a href="#">H5975</a>	ולא tetapi-tidak <a href="#">H3808</a>	להשחיתה untuk-membinasakan-dia <a href="#">H7843</a>	לו kepadanya <a href="#">H5414</a>	יתן dia-akan-memberikan- <a href="#">H5414</a>		
			תהיה: dia-akan-menjadi <a href="#">H1961</a>	לו miliknya <a href="#">H3808</a>	ולא- dan-bukan- <a href="#">H3808</a>	

Kemudian ia akan berusaha untuk menguasai seluruh kerajaan orang yang lain itu: ia akan mengadakan persetujuan dengan dia, dan seorang puterinya diberikannya kepadanya untuk menghancurkan kerajaan itu, tetapi maksudnya itu tidak akan berhasil dan tidak akan menguntungkan.

	לאיים ke-pulau-pulau <a href="#">H0339</a>	פניו wajahnya <a href="#">H6440</a>	ויעשם (dan-dia-akan-menetapkan) <a href="#">H7725</a>	[וישב] [dan-dia-akan-kembali] <a href="#">H7725</a>	18	
חרפתו celaan-terhadap-dia <a href="#">H2781</a>	קצין panglima <a href="#">H7101</a>	והשבית dan-dia-akan-menghentikan <a href="#">H7101</a>	רבים banyak <a href="#">H3920</a>	ולקד dan-dia-akan-merebut <a href="#">H3920</a>		
		לו: kepadanya <a href="#">H7725</a>	ישיב dia-akan-membalas <a href="#">H7725</a>	חרפתו celaannya <a href="#">H2781</a>	בלתי tanpa <a href="#">H1115</a>	

Lalu ia akan memalingkan mukanya ke tanah-tanah pesisir dan banyak yang direbutnya; tetapi seorang panglima akan menghentikan penghinaannya itu, bahkan akan mengembalikan penghinaan itu kepadanya.

ונכשל dan-dia-akan-tersandung <a href="#">H3782</a>	ארצו tanahnya <a href="#">H0776</a>	למעוץ ke-benteng-benteng <a href="#">H4581</a>	פניו wajahnya <a href="#">H6440</a>	ויעשב Dan-dia-akan-mengarahkan <a href="#">H7725</a>	19
			ומצא: dia-akan-ditemukan <a href="#">H4672</a>	ולא dan-tidak <a href="#">H3808</a>	ונפל dan-jatuh <a href="#">H5307</a>

Sesudah itu ia akan memalingkan mukanya ke kota-kota benteng di negerinya sendiri; tetapi ia akan tergelincir dan jatuh dan tidak akan ditemukan lagi.

מְלָכוֹת kerajaan <a href="#">H4438</a>	תְּדָר kemuliaan <a href="#">H1925</a>	נוֹגֵשׁ penagih-pajak <a href="#">H5065</a>	מֵעֵבִיר yang-mengirim	כִּנּוּ tempatny <a href="#">H3653</a>	עַל- di-	וְעָמַד Dan-akan-berdiri <a href="#">H5975</a>	20
---	--	---	---------------------------	--	-------------	--	----

וְלֹא dan-tidak <a href="#">H3808</a>	בְּאַפְיִם dengan-kemarahan <a href="#">H0639</a>	וְלֹא dan-tidak <a href="#">H3808</a>	וְשָׁבַר dia-akan-dihancurkan <a href="#">H7665</a>	אֶחָדִים sedikit <a href="#">H0259</a>	וּבְיָמָיו dan-dalam-hari-hari <a href="#">H3117</a>	בְּמִלְחָמָה: dengan-peperangan <a href="#">H4421</a>
---	---	---	---	--	--	---

Menggantikan dia akan muncul seorang yang menyuruh seorang pemungut pajak menjalani bagian yang terindah dari kerajaan itu, tetapi beberapa hari kemudian ia akan dibinasakan, bukan oleh kemarahan atau oleh peperangan.

הוֹד kemuliaan <a href="#">H1935</a>	עָלָיו kepadanya	נָתַנּוּ diberikan <a href="#">H5414</a>	וְלֹא- dan-tidak- <a href="#">H3808</a>	נְבִיָּה orang-hina <a href="#">H0959</a>	כִּנּוּ tempatny <a href="#">H3653</a>	עַל- di-	וְעָמַד Dan-akan-berdiri <a href="#">H5975</a>	21
--	---------------------	--	---	---	--	-------------	--	----

מְלָכוֹת kerajaan <a href="#">H4438</a>	וְהִחִיז dan-dia-akan-merebut <a href="#">H2388</a>	בְּשָׁלוֹם dengan-damai <a href="#">H7962</a>	וּבָא dan-dia-akan-datang <a href="#">H0935</a>	מְלָכוֹת kerajaan <a href="#">H4438</a>
---	---	---	---	---

בְּחִלְקֵי לְקוֹת:  
dengan-tipu-muslihat  
[H2519](#)

Menggantikan dia akan muncul seorang yang hina, yang tidak memperoleh martabat raja; tetapi dengan tak disangka-sangka ia akan datang merebut kedudukan raja dengan perbuatan-perbuatan licin.

וְיִשְׁבְּרוּ dan-mereka-akan-dihancurkan <a href="#">H7665</a>	מִלְפָּנָיו dari-hadapannya <a href="#">H6440</a>	יִשְׁטְפוּ akan-dibanjiri <a href="#">H7857</a>	הַשְּׁטָף banjir <a href="#">H7858</a>	וּזְרָעוֹת Dan-lengan-lengan <a href="#">H2220</a>	22
---	---	---	--	--	----

בְּרִית: perjanjian <a href="#">H1285</a>	נָגִיד pemimpin <a href="#">H5057</a>	וְגַם dan-juga <a href="#">H1571</a>
---	---	--

Seluruh tentara yang datang melanda akan dihanyutkan di hadapannya dan dihancurkan, bahkan juga seorang raja Perjanjian.

וְעָלָה dan-dia-akan-naik <a href="#">H5927</a>	מְרִמָּה tipu-daya <a href="#">H4820</a>	יַעֲשֶׂה dia-akan-melakukan	אֵלָיו dengannya <a href="#">H0413</a>	הֶתְחַבְּרוּת persekutuan <a href="#">H2266</a>	וּמִן- Dan-dari-	23
---	--	--------------------------------	--	---	---------------------	----

גּוֹי: bangsa	בְּמַעַט- dengan-sedikit- <a href="#">H4592</a>	וְעָצָם dan-dia-akan-menjadi-kuat
------------------	---	--------------------------------------

Dan dari saat diadakan persekutuan dengan dia, ia akan berlaku curang, dan ia akan maju serta menjadi berkuasa, meskipun sedikit orang-orangnya.

וְעָשָׂה dan-dia-akan-melakukan יבוא dia-akan-datang מְדִינָה provinsi ובְּמִשְׁמָנֵי dan-ke-tempat-tempat-subur בְּשָׁלוֹם Dengan-damai 24  
[H0935](#) [H4082](#) [H7962](#)

בָּיָה jarahan אֲבוֹתָיו nenek-moyangnya וְאֲבוֹת dan-nenek-moyang אֲבוֹתָיו nenek-moyangnya עָשׂוּ dilakukan לא-אֲשֶׁר apa-yang  
[H0961](#) [H0001](#) [H0001](#) [H0001](#) [H3808](#)

וְעַל dan-terhadap יבוא dia-akan-menyebarkan לָהֶם kepada-mereka וּרְכוּשׁ dan-harta וְשָׁלָל dan-rampasan  
[H0967](#) [H1992](#) [H7399](#) [H7998](#)

עַתָּה: waktu וְעַד- dan-sampai- מְחֻשְׁבֹּתָיו rencana-rencananya יִחְשָׁב dia-akan-merencanakan מִבְּצָרִים benteng-benteng  
[H6256](#) [H5704](#) [H4284](#) [H2803](#) [H4013](#)

Dengan tak disangka-sangka ia akan memasuki daerah-daerah yang paling subur dari negeri itu, dan melakukan apa yang belum pernah dilakukan oleh para bapa dan nenek moyangnya, yakni menghamburkan rampasan dan jarahan dan harta di antara orang-orangnya; juga terhadap tempat-tempat yang berbenteng ia membuat siasat, tetapi hanya untuk sementara waktu.

הַנֶּגֶב Selatan מֶלֶךְ raja על- melawan- וְלִבָּבוּ dan-hatinya כֹּחַ kekuatannya וְיַעֲרֶה Dan-dia-akan-membangkitkan 25  
[H5045](#) [H4428](#) [H3824](#) [H5782](#)

בְּחֵיל- dengan-tentara- לְמִלְחָמָה dalam-peperangan יִתְנַדֵּב akan-terlibat הַנֶּגֶב Selatan וּמֶלֶךְ dan-raja גְּדוֹלִים besar בְּחֵיל dengan-tentara  
[H2428](#) [H4421](#) [H1624](#) [H5045](#) [H4428](#) [H2428](#)

כִּי- sebab- יַעֲמֹד dia-akan-bertahan וְלֹא tetapi-tidak מְאֹד sangat עד- sampai- וְעֲצוּם dan-sangat-kuat גְּדוֹלִים besar  
[H5975](#) [H3808](#) [H3966](#) [H5704](#) [H6099](#)

מְחֻשְׁבֹּתָיו: rencana-rencana עָלָיו terhadapnya יִחְשָׁבוּ mereka-akan-merencanakan  
[H4284](#) [H2803](#)

Kekuatan dan keberaniannya akan ditujukannya melawan raja negeri Selatan dengan memakai tentara yang besar; dan walaupun raja negeri Selatan itu akan bersiap untuk berperang dengan tentara yang amat besar dan kuat, ia tidak akan dapat bertahan, sebab akan diadakan siasat terhadap dia,

וְחֵילָוּ dan-tentaranya יִשְׁבְּרוּהוּ akan-menghancurkannya בָּנוּ lezatnya פֶּת- makanan- וְאֲכָלוּ Dan-yang-makan 26  
[H2428](#) [H7665](#) [H6598](#) [H6598](#) [H0398](#)

רַבִּים: yang-banyak חָלָלִים orang-orang-terbunuh וְנָפְלוּ dan-akan-jatuh יִשְׁטוּף akan-membanjir  
[H5307](#) [H7857](#)

dan orang-orang yang makan dari santapannya akan meruntuhkannya: tentaranya akan hanyut dan banyak orangnya yang tewas dibunuh.

27  
 וּשְׁנֵיהֶם וְהַמְּלָכִים לְבָבָם לְמַרְעֵ וְעַל- שְׁלֶחַן אֶחָד כֹּזֵב  
 Dan-kedua raja-raja-itu hati-mereka untuk-kejahatan dan-di- meja satu dusta  
[H8147](#) [H4428](#) [H3824](#) [H4827](#) [H7979](#) [H0259](#) [H3577](#)

וְיִדְבְּרוּ וְלֹא תִצְלַח כִּי- עוֹד קֵץ  
 mereka-akan-berbicara tetapi-tidak akan-berhasil sebab- masih akhir  
[H1696](#) [H3808](#) [H5750](#) [H7093](#)

לְמוֹעֵד :  
 pada-waktu-yang-ditentukan  
[H4150](#)

Dan kedua raja itu bermaksud jahat, dan sedang mereka duduk bersama-sama pada satu meja, mereka akan saling membohongi; tetapi hal itu tidak akan berhasil, sebab akhir zaman itu belum mencapai waktu yang ditetapkan.

28  
 וְיָשָׁב אֶרְצוֹ בְּרִכּוּשׁ גָּדוֹל וְלִבָּבוּ עַל- בְּרִית  
 Dan-dia-akan-kembali ke-tanahnya dengan-harta besar dan-hatinya melawan- perjanjian  
[H7725](#) [H0776](#) [H7399](#) [H3824](#) [H1285](#)

וְעָשָׂה וְשָׁב לְאֶרְצוֹ : קֹדֶשׁ  
 dan-dia-akan-bertindak dan-dia-akan-kembali ke-tanahnya ke-tanahnya kudus  
[H6944](#) [H7725](#) [H0776](#)

Kemudian ia akan pulang ke negerinya dengan banyak harta, dan hatinya bermaksud menentang Perjanjian Kudus; dan itu dilakukannya, lalu pulang ke negerinya.

29  
 לְמוֹעֵד וְיָשָׁב אֶרְצוֹ וְלֹא- בְּנִיב וּבָא וְיָשָׁב  
 Pada-waktu-yang-ditentukan dia-akan-kembali ke-Selatan dan-datang tetapi-tidak-  
[H4150](#) [H7725](#) [H0935](#) [H5045](#) [H3808](#)

וְכָאֲחֶרְתָּהּ : כְּרֹאשְׁנָה תְהִיָּה  
 dan-yang-kemudian yang-dahulu akan-seperti  
[H0314](#) [H7223](#) [H1961](#)

Pada waktu yang ditetapkan ia akan memasuki pula negeri Selatan, tetapi kali yang kedua ini tidak akan sama dengan yang pertama,

30  
 וּבָאוּ בּוֹ צִיִּים כִּתִּים וְנִכְאָה  
 Dan-akan-datang melawannya kapal-kapal Kitim dan-dia-akan-patah-semangat  
[H0935](#) [H6716](#) [H3794](#)

וְשָׁב וְזָעַם עַל- בְּרִית- קוֹדֶשׁ וְעָשָׂה  
 dan-dia-akan-kembali dan-dia-akan-marah terhadap- perjanjian- kudus dan-dia-akan-bertindak  
[H7725](#) [H2194](#) [H1285](#) [H6944](#)

וְשָׁב וְיִבֵּן עַל- עֲזָבִי בְרִית קֹדֶשׁ :  
 dan-dia-akan-kembali dan-dia-akan-memperhatikan - yang-meninggalkan perjanjian kudus  
[H7725](#) [H0995](#) [H1285](#) [H6944](#)

karena akan datang kapal-kapal orang Kitim melawan dia, sehingga hilanglah keberaniannya. Lalu pulanglah ia dengan hati mendendam terhadap Perjanjian Kudus dan ia akan bertindak: setelah pulang kembali, ia akan menunjukan perhatiannya kepada mereka yang meninggalkan Perjanjian Kudus.

הַמְעוֹז הַמְקֻדָּשׁ וְחֻלְלוּ יַעֲמְדוּ מִמֶּנּוּ וְזָרְעִים 31  
 benteng tempat-kudus dan-mereka-akan-menajiskan akan-berdiri darinya Dan-lengan-lengan  
[H4581](#) [H4720](#) [H5975](#) [H2220](#)

הַשְּׂקוּז וְנָתַנּוּ הַתְּמִיד וְהִסִּירוּ  
 kekejian dan-mereka-akan-memasang korban-harian dan-mereka-akan-menghapuskan  
[H8251](#) [H5414](#) [H8548](#) [H5493](#)

מְשׂוּמָם :  
 yang-membinasakan  
[H8074](#)

Tentaranya akan muncul, mereka akan menajiskan tempat kudus, benteng itu, menghapuskan korban sehari-hari dan menegakkan kekejian yang membinasakan.

בְּחֻלְלוֹת יַחֲנִיף בְּרִית וּמַרְשִׁיעַ 32  
 dengan-sanjungan dia-akan-membuat-munafik perjanjian Dan-yang-bersalah-terhadap  
[H2514](#) [H2610](#) [H1285](#) [H7561](#)

וַעֲשׂוּ יַחֲזִקוּ אֱלֹהֵיוּ יָדְעֵי וְעַם  
 dan-bertindak akan-menjadi-kuat Allah-mereka yang-mengenal tetapi-umat  
[H2388](#) [H0430](#) [H3045](#)

Dan orang-orang yang berlaku fasik terhadap Perjanjian akan dibujuknya sampai murtad dengan kata-kata licin; tetapi umat yang mengenal Allahnya akan tetap kuat dan akan bertindak.

לְרַבִּים יִבְיִנוּ עָם וּמַשְׂכִּילֵי 33  
 kepada-banyak-orang akan-memberikan-pengertian di-antara-umat Dan-yang-bijaksana  
[H0995](#)

וּבְבִזָּה וּבְשָׁבִי בְשָׂבִי וּבִלְהָבָה בְּחָרֶב וּנְקָשָׁלוּ  
 dan-dengan-penjarahan dengan-penawanan dan-oleh-api oleh-pedang dan-mereka-akan-jatuh  
[H0961](#) [H3852](#) [H2719](#) [H3782](#)

יָמִים :  
 berhari-hari  
[H3117](#)

Dan orang-orang bijaksana di antara umat itu akan membuat banyak orang mengerti, tetapi untuk beberapa waktu lamanya mereka akan jatuh oleh karena pedang dan api, oleh karena ditawan dan dirampas.

וְנִלְוּ מְעַט עֲזָרָה יַעֲזְרוּ וּבְהִכָּשְׁלָם 34  
 dan-akan-bergabung sedikit pertolongan mereka-akan-ditolong Dan-ketika-mereka-jatuh  
[H4592](#) [H5828](#) [H5826](#) [H3782](#)

בְּחֻלְקֵי לְקוֹת רַבִּים עֲלֵיהֶם  
 dengan-tipu-muslihat banyak-orang dengan-mereka  
[H2519](#)

Sementara jatuh, mereka akan mendapat pertolongan sedikit, dan banyak orang akan menggabungkan diri kepada mereka secara berpura-pura.

בֵּהֶם לְעָרוֹף יִכָּשְׁלוּ הַמַּשְׂכִּילִים וּמִן- 35  
 di-antara-mereka untuk-memurnikan akan-jatuh yang-bijaksana Dan-dari-  
[H6884](#) [H3782](#)

עוֹד כִּי גַם עַתָּה עַד- וְלִלְבָן וּלְבָרָר  
 masih sebab-akhir waktu sampai- dan-untuk-memutihkan dan-untuk-membersihkan  
[H5750](#) [H7093](#) [H6256](#) [H5704](#) [H1305](#)

לְמוֹעֵד :  
 pada-waktu-yang-ditentukan  
[H4150](#)

Sebagian dari orang-orang bijaksana itu akan jatuh, supaya dengan demikian diadakan pengujian, penyaringan dan pemurnian di antara mereka, sampai pada akhir zaman; sebab akhir zaman itu belum mencapai waktu yang telah ditetapkan.

וַיִּתְרַם	הַמֶּלֶךְ	כְּרִצּוֹנוֹ	וַעֲשֶׂה	36
dan-dia-akan-meninggikan-diri	sang-raja	sesuai-kehendaknya	Dan-akan-melakukan	
<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7522</a>		
אֱלֹהִים	אֱלֹהִים	עַל-	וַיִּתְגַּדֵּל	
segala-allah	Allah	dan-terhadap	allah	setiap-
<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H1431</a>
כִּי	זָעַם	כָּלָה	עַד-	וְהִצְלִיחַ
sebab	murka	selesai	sampai-	dan-dia-akan-berhasil
	<a href="#">H2195</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H5704</a>	
			נִפְלְאוֹת	יִדְבָּר
			hal-hal-ajaib	dia-akan-berbicara
			<a href="#">H6381</a>	<a href="#">H1696</a>
			נַעֲשֶׂתָה:	נִחְרָצָה
			akan-dilakukan	yang-ditetapkan
				<a href="#">H2782</a>

Raja itu akan berbuat sekehendak hati; ia akan meninggikan dan membesarkan dirinya terhadap setiap allah. Juga terhadap Allah yang mengatasi segala allah ia akan mengucapkan kata-kata yang tak senonoh sama sekali, dan ia akan beruntung sampai akhir murka itu; sebab apa yang telah ditetapkan akan terjadi.

וְעַל-	יִבִּין	לֹא	אֲבֹתָיו	אֱלֹהֵי	וְעַל-	37
dan-terhadap-	dia-akan-memperhatikan	tidak	nenek-moyangnya	allah	Dan-terhadap-	
	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0430</a>		
כִּי	יִבִּין	לֹא	אֱלֹהֵי	עַל-	וְעַל-	
sebab	dia-akan-memperhatikan	tidak	allah	setiap-	dan-terhadap-	
	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0433</a>	<a href="#">H3605</a>		
			וְעַל-	נָשִׁים	חֻמְדֵּת	
			dan-terhadap-	wanita	kesukaan	
				<a href="#">H0802</a>		
			וְעַל-	כָּל	עַל-	
			dia-akan-membesarkan-diri	semua	di-atas-	
			<a href="#">H1431</a>	<a href="#">H3605</a>		

Juga para allah nenek moyangnya tidak akan diindahkannya; baik pujaan orang-orang perempuan maupun allah mana pun juga tidak akan diindahkannya, sebab terhadap semuanya itu ia akan membesarkan diri.

לֹא-	אֲשֶׁר	וְלֵאֱלֹהֵי	יִכְבֵּד	כִּנּוּ	עַל-	מַעֲזִים	וְלֵאֱלֹהֵי	38
tidak-	yang	dan-allah	dia-akan-memuliakan	tempatny	di-	benteng-benteng	Dan-allah	
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0433</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3653</a>		<a href="#">H4581</a>	<a href="#">H0433</a>	
		וּבְכֶסֶף	בְּזָהָב	יִכְבֵּד	אֲבֹתָיו	יָדְעָהוּ		
		dan-dengan-perak	dengan-emas	dia-akan-memuliakan	nenek-moyangnya	dikenal		
		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3045</a>		
			וּבְחִמְדוֹת:	יְקָרָה	וּבְאֶבֶן			
			dan-dengan-barang-barang-berharga	berharga	dan-dengan-batu			
				<a href="#">H3368</a>	<a href="#">H0068</a>			

Tetapi sebagai ganti semuanya itu ia akan menghormati dewa benteng-benteng: dewa yang tidak dikenal oleh nenek moyangnya akan dihormatinya dengan membawa emas dan perak dan permata dan barang-barang yang berharga.

אֲשֶׁר יִכָּר אֱלֹהֵי עִם- מְעֻזִים לְמִבְצָרָיו וְעָשָׂה  
yang asing allah dengan- pertolongan terhadap-benteng-benteng Dan-dia-akan-bertindak  
[H5236](#) [H0433](#) [H4581](#) [H4013](#)

כְּבוֹד יִרְבֶּה (יִכְיֶר) [הֵכִיר]  
kemuliaan dia-akan-melipatgandakan (dia-akui) [dia-kenal]  
[H3519](#) [H5234](#)

יִחַלֵּק וְהִמְשִׁילָם וְאֶרְצָהּ בְּרַבִּים  
dia-akan-membagi dan-tanah atas-banyak-orang dan-dia-akan-membuat-mereka-memerintah  
[H0127](#) [H4910](#)

בְּמִחְיָר:  
sebagai-harga  
[H4242](#)

Dan ia akan bertindak terhadap benteng-benteng yang diperkuat dengan pertolongan dewa asing itu. Siapa yang mengakui dewa ini akan dilimpahi kehormatan; ia akan membuat mereka menjadi berkuasa atas banyak orang dan kepada mereka akan dibagikannya tanah sebagai upah.

וְיִשְׁתַּעַר הַנָּגֶב מֶלֶךְ עִמּוֹן יִתְנַחֵם קֵץ וּבְעֵת  
dan-akan-menyerang Selatan raja dengannya akan-bertanduk akhir Dan-pada-waktu  
[H5045](#) [H4428](#) [H5055](#) [H7093](#) [H6256](#)

וּבִאֲנִיּוֹת וּבִפְרָשִׁים בְּרֶכֶב הַצָּפוֹן מֶלֶךְ עָלָיו  
dan-dengan-kapal-kapal dan-dengan-pasukan-berkuda dengan-kereta Utara raja kepadanya  
[H0591](#) [H7393](#) [H6828](#) [H4428](#)

וְעָבַר: וְשָׁמַר בְּאֲרָצוֹת וּבָא רַבּוֹת  
dan-melewati dan-dia-akan-membanjiri ke-negeri-negeri dan-dia-akan-masuk yang-banyak  
[H7857](#) [H0776](#) [H0935](#)

Tetapi pada akhir zaman raja negeri Selatan akan berperang dengan dia, dan raja negeri Utara itu akan menyerbunya dengan kereta dan orang-orang berkuda dan dengan banyak kapal; dan ia akan memasuki negeri-negeri, dan menggenangi dan meliputi semuanya seperti air bah.

וְיִמְלִטוּ וְאֵלֶּה וְיִכְשָׁלוּ וְרַבּוֹת הַצְּבִי בְּאֶרֶץ וּבָא  
akan-lolos dan-ini akan-jatuh dan-banyak-orang Keindahan ke-tanah Dan-dia-akan-masuk  
[H4422](#) [H0428](#) [H3782](#) [H0776](#) [H0935](#)

עִמּוֹן: בְּנֵי וְרֵאשִׁית וּמוֹאָב אֶדּוֹם מִיָּדוֹ  
Amon anak-anak dan-permulaan dan-Moab Edom dari-tangannya  
[H5983](#) [H7225](#) [H4124](#) [H0123](#) [H3027](#)

Juga Tanah Permai akan dimasukinya, dan banyak orang akan jatuh; tetapi dari tangannya akan terluput tanah Edom, tanah Moab dan bagian yang penting dari bani Amon.

לֹא מִצְרַיִם וְאֶרֶץ בְּאֲרָצוֹת יָדוֹ וְיִשְׁלַח  
tidak Mesir dan-tanah ke-negeri-negeri tangannya Dan-dia-akan-mengulurkan  
[H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0776](#) [H3027](#) [H7971](#)

לְפָלִיטָה: תִּהְיֶה  
sebagai-yang-lolos akan-menjadi  
[H6413](#) [H1961](#)

Ia akan menjangkau negeri-negeri, dan negeri Mesir tidak akan terluput.

וּבְכֹל dan-semua <a href="#">H3605</a>	וְהַכֶּסֶף dan-perak <a href="#">H3701</a>	הַזָּהָב emas <a href="#">H2091</a>	בְּמִכְמֵי harta-harta-tersembunyi <a href="#">H4362</a>	וּמִשָּׁל Dan-dia-akan-menguasai <a href="#">H4910</a>	43
בְּמַצְעָיו: di-langkah-langkahnya <a href="#">H4703</a>	וְכֹשִׁים dan-orang-Kush <a href="#">H3569</a>	וְלִבִּים dan-orang-Libya <a href="#">H3864</a>	מִצְרַיִם Mesir <a href="#">H4714</a>	חֲמָדוֹת barang-barang-berharga	

Ia akan menguasai harta benda emas dan perak dan segala barang berharga negeri Mesir, dan orang Libia serta orang Etiopia akan mengikuti dia.

וַיֵּצֵא dan-dia-akan-keluar <a href="#">H3318</a>	וּמִצְפוֹן dan-dari-utara <a href="#">H6828</a>	מִמִּזְרָח dari-timur <a href="#">H4217</a>	יִבְהֹלְתָהּ akan-mengejutkannya <a href="#">H0926</a>	וּשְׂמֵעוֹת Dan-berita-berita <a href="#">H8052</a>	44
רַבִּים: banyak-orang	וְלִהְתָּרִים dan-untuk-membinasakan	לְהַשְׁמִיד untuk-memusnahkan <a href="#">H8045</a>	גְּדֹלָה besar	בְּחֵמָה dengan-kemarahan <a href="#">H2534</a>	

Tetapi kabar-kabar dari sebelah timur dan dari sebelah utara akan mengejutkan hatinya, sehingga ia akan keluar dengan kegeraman yang besar untuk memusnahkan dan membinasakan banyak orang.

צְבִי- keindahan-	לְהַר- ke-gunung-	יָמִים lautan <a href="#">H3220</a>	בֵּין di-antara <a href="#">H0996</a>	אֶפְרָתוֹ istananya <a href="#">H0643</a>	אֶהְלִי kemah-kemah <a href="#">H0168</a>	וַיִּטַע Dan-dia-akan-memasang <a href="#">H5193</a>	45
לּוֹ: baginya	עוֹזֵר yang-menolong <a href="#">H5826</a>	וְאֵין dan-tidak-ada <a href="#">H0369</a>	קִצּוֹ akhirnya <a href="#">H7093</a>	עַד- pada- <a href="#">H5704</a>	וּבָא dan-dia-akan-sampai <a href="#">H0935</a>	קֹדֶשׁ kudus <a href="#">H6944</a>	

Ia akan mendirikan kemah kebesarannya di antara laut dan gunung Permai yang kudus itu, tetapi kemudian ia akan menemui ajalnya dan tidak ada seorang pun yang menolongnya."